

# Dis, c'est quoi je t'aime ?

*Théâtre musical et marionnette, à partir de 3 ans*

*par le Théâtre de la Luciole*

*Dossier de présentation*





*Nouvelle création octobre 2008*

## *Dis, c'est quoi je t'aime ?*

- ★ Synopsis
- ★ Equipe artistique du projet
- ★ Le propos, la démarche
- ★ La revue de presse
- ★ La planche photos
- ★ Tarifs
- ★ Fiche technique
- ★ Contacts

## Synopsis

Après guerre, **Arsène et Gédéon**, saltimbanques ambulants sans le sou, traînent leur charrette de village en village. Sur les places, ils présentent leur spectacle. Arsène rêve de gloire, de grands théâtres parisiens, mais il y a **Lucas**, le petit garçon orphelin qu'ils ont recueilli. Un enfant ça bouge, ça prend de la place. Espiègle et curieux, Lucas pose son regard sur le monde et enchante un quotidien parfois difficile. Il faut aux deux compères beaucoup d'imagination pour tenter de répondre à ses questions drôles ou embarrassantes.

## Équipe artistique du projet

Textes, musiques, interprétation :	Patrice ZOLT, Hervé KIEFER
Mise en scène :	Alain SEBBAN
Création marionnette :	Jean-Louis RACOILLET
Maquillage marionnette :	Stéphane CAPELIER
Décors:	Patrice ZOLT, Hervé KIEFER, Pierre MALLO
Costumes :	Bénédicte MASSON
Illustrations :	Luc CLEMENTZ
Coproduction :	Maison pour Tous, Pfastatt
Résidence :	Espace le Trèfle, Ungersheim



« Dis c'est quoi je t'aime ? » est un spectacle jeune public destiné à des enfants à partir de trois ans ; il est donc porteur de diverses contraintes d'écriture, de mise en scène, de jeu, de scénographie. Il implique des impératifs de clarté, de lisibilité, tant sur le texte théâtral que musical, tout en étant porteur de point de vue.

Le spectacle rassemble trois disciplines artistiques : théâtre, musique et marionnette. Nous avons eu pour objectif la parfaite intégration de ces trois arts qui ne devaient en aucun cas paraître juxtaposés. Notre intention était d'immerger le spectateur dans une époque, dans une histoire sans lui donner une désagréable impression de montage.

En ce qui concerne les éléments scénographiques, nous avons choisi la simplicité du plateau nu, que sculpte la lumière, suggérant les feuillages d'une clairière traversée par quelques rayons de soleil. Nous avons opté pour le réalisme des éléments mobiles (charrette et accessoires) adaptés au temps du spectacle (début années cinquante, juste après la seconde guerre), ainsi que des costumes d'artistes ambulants que sont Arsène et Gédéon.

Lucas le petit enfant de l'histoire, est représenté par une marionnette . Celle-ci bouge, parle, évolue sur la scène comme le ferait un véritable enfant. Elle a alternativement pour manipulateur l'un ou l'autre des deux comédiens qui sont aussi les personnages de l'histoire. Il faut donc traiter Lucas de manière tout à fait homogène, y compris dans sa voix d'enfant qui doit rester identique quelque soit le manipulateur.

Nous avons enfin porté une attention toute particulière sur la diversité des rythmes et des ambiances afin de retenir à tout instant l'attention des spectateurs, en particulier des plus jeunes.

Les personnages évoluent en temps réel car le temps de l'histoire et le temps du spectacle se confondent. Cette évolution doit, de même, comporter sa propre « musique » intérieure. Nous avons enfin été attentifs à la cohérence des personnages dont l'état affectif et les relations mutuelles changent imperceptiblement tout au long de la pièce.

## *La démarche*

Le théâtre de la Luciole a été créé en 1994. Depuis maintenant six ans, la compagnie souhaite que les démarches de création et de formation soient permanentes au sein de la compagnie.

Dans cet esprit, après la création de « Jardins secrets » en 2006 (théâtre musical masqué à partir de 6 ans), la compagnie a commencé à travailler sur un projet de spectacle jeune public à partir de 3 ans.

L'idée de départ reposait sur le questionnement d'enfants à l'égard des adultes. Etayée par une démarche de recherche-action auprès d'instituteurs et d'enfants scolarisés en section maternelle, la réflexion de la compagnie s'est traduite par un inventaire de questionnements et de préoccupations propres à la petite enfance.

Parallèlement à cela, l'élaboration d'un synopsis a conduit la compagnie à envisager d'une part une démarche de formation et de création autour de la marionnette qui s'est concrétisée avec un travail étroit avec l'Atelier du sous-sol, et d'autre part un travail de comédien avec Alain Sebban, metteur en scène et comédien professionnel. Durant toute la création du spectacle, le travail d'écriture du texte et les compositions musicales d'Hervé Kiefer et Patrice Zolt se sont conjugués avec une formation à la manipulation et un travail de comédien.

L'idée maîtresse a été de mener ensemble ces différentes démarches au service d'une cohérence artistique, les besoins ayant émergé progressivement tout au long de la création, concernant notamment la fabrication de la marionnette.

Mêlant théâtre, chansons, musique et marionnette, les comédiens du Théâtre de la Luciole proposent ainsi un spectacle tendre et spontané où l'enfance est au cœur de la démarche artistique.

A l'arrivée, le questionnement d'enfants reste présent dans le spectacle, mais ne constitue plus le propos essentiel.

Cette transformation s'est faite sans concertation, à l'insu des auteurs et du metteur en scène de la compagnie et par le truchement de l'écriture, des improvisations et surtout de la relation qui s'est tissée avec la marionnette.

« Dis, c'est quoi je t'aime ? » est avant tout une histoire d'amour :

Un amour de la vie que deux comédiens ambulants, après la tourmente de la deuxième guerre mondiale, tentent de transmettre à Lucas, petit enfant orphelin qu'ils ont recueilli.

Un amour qui se construit à force de tendresse et de concessions entre cet enfant et deux saltimbanques qui vont devoir apprendre qu'aimer c'est aussi parfois renoncer. Un amour enfin des arts du spectacle, que le Théâtre de la Luciole rend palpable dans cette nouvelle création par l'entremise d'une mise en abîme.

## Pfastatt Les espiègeries des Lucas

Le Théâtre de la Luciole, invité par la MJC de Pfastatt, a donné trois représentations de sa nouvelle pièce, *Dis, c'est quoi je t'aime ?* un spectacle mêlant musique, comédie et marionnette, coproduit par les deux partenaires.

Destiné aux petits dès l'âge de trois ans, il a aussi attiré un public plus large, avec de nombreux adultes.

La comédie met en scène Arsène et Gédéon, deux saltimbanques sans le sou, qui traînent de village en village leur surprenante petite charrette qui renferme bien des trésors. Elle sert de poussette au petit Lucas, un orphelin recueilli par les chemineaux et dont la curiosité pour la vie anime tout le spectacle. On y trouve des ustensiles ménagers, et aussi des instruments de musique : guitares, banjo, percussions, cornets, et même... un piano.

Le spectacle est émaillé de chansons, drôles ou embarrassées, poétiques et tendres, qui répondent aux nombreuses questions de l'enfant. Le *Rock de la poule qui n'a pas de quenottes* commence la série sur le ton humoristique. Mais les interrogations se font plus précises : « *Quand on est mort, c'est pour la vie ?* » « *Où est le bébé avant sa naissance ?* »

Arsène dans son costume chamarré, rêve de gloire, de richesses et de Paris. Gédéon, poète et naïf, se charge des corvées. Ils sont enfermés dans leur petit monde, jusqu'à ce que Lucas leur ouvre les yeux.

Ils concluent : « *On n'est pas riches, mais on a un trésor : on est heureux. Notre secret : il faut s'aimer.* » Foin de Paris et fi de l'or ! C'est une des leçons que nous donnent Hervé Kieffer et Patrice Zolt, avec tendresse et talent.

L'ALSACE 31.10.08

J.-C. O.

## Mulhouse culture

L'ALSACE 18.10.08

# Théâtre musical La Luciole présente sa nouvelle création

Première vendredi soir à l'Espace le Trèfle à Ungersheim de la nouvelle création de la compagnie mulhousienne la Luciole, intitulée « *Dis, c'est quoi je t'aime ?* ». Un spectacle de théâtre musical avec deux personnages et une marionnette, pour tout public à partir de 3 ans.

« Au départ, on avait envie de faire un spectacle en partant de toutes les questions que posent les enfants aux adultes. Des questions directes, parfois embarrassantes... On avait envie aussi de refaire un spectacle pour les petits », expliquent les deux auteurs, musiciens, comédiens et interprètes Hervé Kieffer et Patrice. Écriture collégiale, les deux compères travaillent depuis de nombreuses années ensemble, même si le premier habite à Mulhouse et le second dans le nord de l'Alsace.



Première vendredi soir à Ungersheim.

Photo Jean-Paul Domb

### Pertinence et fraîcheur

Les deux artistes ont fait appel à un metteur en scène invité, en l'occurrence Alain Sebban, pour la création de *Dis, c'est quoi je t'aime ?*

« C'est une histoire d'amour entre trois personnages, poursuivent les auteurs interprètes. Il y a Arsène et Gédéon, deux saltimbanques qui vont de village en village avec leur charrette

pour présenter leur spectacle, et le petit Lucas, un enfant orphelin qu'ils ont recueilli. Ça se passe juste après la guerre. »

Il y a les questions de l'enfant, incarné par une marionnette, avec leur pertinence, leur fraîcheur, et les adultes qui y répondent « avec les mots qui sont les leurs. Comme n'importe quel parent... Les saltimbanques sont là, sans le sou, avec leur univers

et leurs espoirs ; l'enfant va les bousculer dans leur quotidien et dans leur vie. »

Sans être une comédie musicale, la pièce offre de nombreux moments chantés et instrumentaux. Sur scène, les comédiens jouent de la guitare, du banjo, du piano, du cromorne, du psaltérion, des cuillers...

La musique a toujours été très présente dans les créations de la Luciole. « On a aussi travaillé avec le masque, mais c'est la première fois qu'on introduit une marionnette. » Une marionnette qui prend beaucoup d'importance.

C'est la sixième création de la compagnie qui existe depuis 1994.

La première a lieu ce vendredi à Ungersheim. Le spectacle tournera ensuite dans différentes communes alsaciennes.

F.M.

■ Y ALLER *Dis, c'est quoi je t'aime ?*, 17 octobre à 20 h à l'Espace Le Trèfle à Ungersheim. Réservations au 03.89.48.86.31. Autre représentation publique : mercredi 22 octobre à 15 h au foyer Saint-Maurice à Pfastatt. Réservations au 03.89.62.54.54.

Contact avec la compagnie : 03.68.25.01.27. Courriel : letheatredelaluciole@free.fr

Ungersheim / Théâtre

# La Luciole interpelle

Une centaine d'adultes et d'enfants se sont pressés aux portes de la MJC Espace le Trèfle à Ungersheim, lieu de résidence de la compagnie du théâtre de la Luciole, afin d'assister à la première du spectacle *Dis, c'est quoi je t'aime*, coproduit par la MJC de Pfastatt.

■ Alternant humour, tendresse et poésie, les comédiens et musiciens Hervé Kiefer et Patrice Zolt, ont habitué le public au fil des années à des scènes de théâtre rythmées de créations musicales originales et faisant appel à une grande variété d'instruments de musique.

Cette fois encore, ils n'ont pas déçu et se sont même essayés avec succès à une nouvelle technique: la marionnette. Cette dernière représente Lucas, un petit garçon orphelin, espiègle et curieux, venu animer le quotidien de deux saltimbanques sans le sous, Arsène et Gédéon, qui l'ont recueilli, après-guerre.

## Autant de questions d'enfants auxquelles il fallait répondre

Pourquoi y a-t-il des étoiles dans le ciel? Est-ce que quand on est mort, c'est pour toute la vie? Est-ce que les arbres et les fleurs, ils sont vivants? Où j'étais quand j'étais pas né? Autant de questions d'enfants auxquelles il fallait répondre, pour le plus grand



Un petit garçon orphelin et deux saltimbanques. (Photo DNA)

plaisir des petits, mais aussi des grands, qui se sont reconus en Arsène et Gédéon, dans le rôle de parents.

Pour sa 6<sup>e</sup> création, le théâtre de la Luciole a donc placé l'enfant et son regard sur le

monde au cœur de sa démarche artistique. Le public d'Ungersheim, enchanté et conquis par ce spectacle, en est sorti, le sourire aux lèvres et parfois même la larme à l'œil.

► Prochains spectacles: samedi 8 novembre, *Le Bourgeois gentilhomme* par la compagnie le Rideau Rouge; le vendredi 14 novembre, *NG SWING*, *Le swing dans tous ses états*.

La planche  
photo



## Les tarifs 2009

### Version sans régisseur en salle non équipée

Première représentation : **920 €**

(2<sup>ème</sup> même lieu : 800 €, 3<sup>ème</sup> et suivantes : 720 €)

Temps d'installation : 2h30

#### **Tarifs non assujettis à la TVA**

Repas, transport, hébergement : selon barèmes Urssaf 2009 en vigueur

L'Association est détentrice des Licences d'entrepreneur du spectacle du  
Ministère de la Culture N° 2-137524 et 3-137525

### Fiche technique

(pour les salles non-équipées, fiche technique complète disponible sur  
simple demande)

Durée du spectacle : 45 minutes

Public : tout public à partir de 3 ans

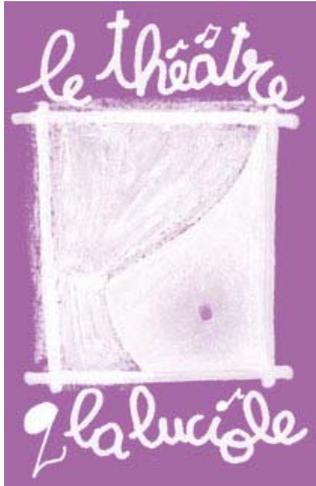
Espace scénique minimum : largeur 7m, profondeur 6 m, hauteur 2,7m

*Si la scène est trop petite, nous pouvons jouer de plain-pied*

Noir dans la salle

En salles non équipées pour petite jauge, le matériel technique est fourni par la compagnie

# Contacts



Patrice ZOLT  
& Hervé KIEFER

letheatredelaluciole@free.fr

Hervé Kiefer : kiefer.h@free.fr

Patrice Zolt : patrice.zolt@libertysurf.fr

Le Théâtre de la Luciole est soutenu par la Région Alsace, le Conseil Général du Bas-Rhin, le Conseil Général du Haut-Rhin, la Ville de Mulhouse

*"Lucas, s'aimer tous les trois c'est  
mieux que tous les trésors des rois..."*

*Durée : 45 minutes*

*A partir de 3 ans*

